



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1. В. 01. ДВ.02.02 Совершенствование коммуникативной компетенции по немецкому языку

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): Иностранные языки (английский, немецкий),
Дополнительное образование (перевод и переводоведение)

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очная

Институт: филологии

Кафедра: романо-германских языков и перевода

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс	5		
Семестр/триместр	A		
Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические (семинарские) занятия	54		
В т. ч. практическая подготовка	2		
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен 0,3		
Контроль	9		
Иные формы работы			
Самостоятельная работа	44.7		

Всего часов: 108

Трудоемкость: 3 зачетных единицы.

Разработчик(и) рабочей программы: кандидат филологических наук, доцент Л.А. Чистякова

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Целями изучения дисциплины «Практика устной и письменной речи по немецкому языку» являются: формирование у студентов коммуникативной компетенции в соответствии с орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка, формирование адекватного представления об основных закономерностях и современных тенденциях развития изучаемого языка, выработку умений эффективно и творчески использовать знания, полученные в процессе изучения второго иностранного языка.

Задачи изучения дисциплины:

- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;
- развитие умений чтения и аудирования на немецком языке с применением различных тактик (поисковое, выборочное, сплошное чтение);
- развитие умения устного (диалогического и монологического) и письменного изложения мыслей на немецком языке;
- дальнейшее формирование профессиональных качеств учителя иностранного языка, таких как контактность, толерантность, эмпатия, воспитание морально-этических качеств, необходимых для будущего педагога.

Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина реализуется в рамках вариативной части блока Б1 дисциплины (модуля).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПКС-1 Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик и применения современных образовательных технологий, обеспечивающих достижение метапредметных, предметных и личностных	Знать: - основы частных(ой) методик(и) обучения иностранным языкам; - характеристики личностных, метапредметных и предметных результатов учащихся в контексте обучения иностранным языкам (согласно ФГОС и примерной учебной программы); - современные образовательные технологии и методические закономерности их выбора; - методы контроля, оценивания	Знает базовую терминологическую лексику по методике преподавания, лексические единицы, относящиеся к научному стилю изложения, современные методики обучения ИЯ, технологии, применяемы в Германии,

результатов	и коррекции результатов обучения иностранным языкам;	
	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - проектировать рабочую программу по иностранным языкам; - проектировать и реализовывать различные формы обучения и организации внеурочной деятельности обучающихся по иностранным языкам, обеспечивающие достижение метапредметных, предметных и личностных результатов; 	<p>Умеет выделять и систематизировать основные цели и задачи рабочей программы,</p> <p>делает сообщения на немецком языке (рассказ, объяснение, творческое изложение содержания) по проблемам преподавания;</p> <p>аудировать нормативную немецкую речь в монологической форме; читать в оригинале научно-методические и научно-популярные тексты, опираясь на страноведческие знания.</p>
	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методами обучения иностранным языкам и методикой их выбора с учетом особенностей содержания учебного материала, возраста и образовательных потребностей обучаемых; - современными образовательными технологиями обеспечивающими достижение метапредметных, предметных и личностных результатов обучающихся; - методами контроля, оценки и коррекции результатов обучения иностранным языкам 	<p>Владеет навыками интерпретации фактов, анализа информации по учебному процессу;</p> <p>навыками извлечения информации из учебного текста: основной идеи, структуры текста и ее последующее обсуждение в ходе беседы с учетом возраста обучающихся;</p> <p>формулировки темы, проблемы, изложения содержания прочитанного/прослушанного текста;</p> <p>навыками использования современных образовательных технологий.</p>

II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование тем и разделов	Всего	Аудиторные занятия			СР
			ЛК	ПЗ	ЛБ	

Семестр А						
	Раздел 1. Eine Rede halten	90		24		20
1.	Тема1. Ein guter Redner. Merkmale einer guten Rede. Kommunikative Fähigkeit fordern.	45		12		10
2.	Тема2 Ausdruckskraft der Rede. Phraseologie. Der individuelle Sprachstil.	45		12		10
	Раздел 2. Das gelesene besprechen	97,8		30		24,7
5.	Тема3. Referieren von verschiedenen Textsorten.	45		15		10
6.	Тема6. Diskussion und Rednertalent.	44,8		15		14,7
	<i>Экзамен</i>	<i>0,3</i>				
	ИТОГО:	108		54		44,7

Очно-заочная форма обучения (не реализуется)

Заочная форма обучения (не реализуется)

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы, теста.

Типовой вариант контрольной работы

Тест 2.

I. Подберите к каждому предложению подходящий по смыслу союз.

1. Die Sonne ging auf, ... wir begannen unsere Wanderung.
2. Wir haben jetzt viel zu tun, ... wir legen diese Woche eine Prüfung ab.
3. Ich habe deine Telefonnummer vergessen, ... habe ich dich nicht angerufen.
4. Er kennt alle Regeln gut, ... macht er noch Fehler.

a) darum; b) und; c) trotzdem; d) denn.

II. Вставьте соответствующие парные союзы.

1. ... besteht Fritz seine Abitur, ... er muss die Schule verlassen.
2. Dieses Medikament gibt es ... in Tropfenform, ... in Tabletten.

3. Wir können ... am Montag, ... am Dienstag kommen, denn an diesen Tagen sind wir bis spät am Abend beschäftigt.

4. ... ist er sehr müde ... krank, denn er ist sehr unaufmerksam.

5. ... will jeder mehr Geld haben , ... wollen alle weniger arbeiten.

a) weder ... noch; b) entweder ... oder;

c) nicht nur ... sondern auch; d) einerseits ... andererseits.

III. Укажите номера сложных предложений с придаточными.

1. Er führt seinen Versuch im Laboratorium durch, da hat er viele moderne Geräte.

2. Er arbeitet im Laboratorium, da er dort neue Geräte hat.

3. Sie ist in einer Fabrik tätig, die ausgezeichnete Erzeugnisse herstellt.

4. In der Leserkonferenz erzählte der Schriftsteller über seinen Roman, die Leser haben an ihn Fragen gestellt.

5. Fahren Sie mit dem Bus, so brauchen Sie 5 Minuten.

6. Fahren Sie mit dem Bus durch das Zentrum der Stadt, und da sehen sie das GebäudedesTheaters.

IV. Выберите подходящий союз.

1. Peter gibt sein ganzes Geld aus. Findest du nicht auch, ... wir mit ihm sprechen sollen?

2. Findest du das denn richtig, ... er macht?

3. Er hat eine gut bezahlte Stelle ... verdient nicht schlecht.

4. Immer ... er Zeit hat, fährt er ins Ausland.

a) was; b) wenn; c) dass; d) und.

V. Выберите dass или was.

1. Er sagte,... es in dieser Zeitung einen wichtigen Artikel gibt.

2. Ich weiss nicht, ... in dieser Zeitschrift steht.

3. Wir erklärten, ... wir brauchen.
 4. Er sagte, ... er die Zeitung vom 1. April braucht.
 5. Er sagte alles, ... er wusste.
 6. Ich weiss, ... wir dieses Gedicht lernen müssen.
 7. Ich weiss nicht, ... ich zuerst lernen soll.
- a) dass; b) was.

VI. Подберите подходящий по смыслу союз.

1. Schade, ... ihr nicht kommen könnt.
- a) wann; b) dass; c) was.
2. Ich komme mit, ... du nichts dagegen hast.
- a) wenn; b) wann; c) ob.
3. Kennen Sie ein Flugzeug, ... wie ein Hubschrauber startet?
- a) das; b) was; c) der.
4. Er soll mich anrufen , ... er losfährt.
- a) als; b) bevor c) solange.
5. Ich rufe solange an, ... ich ihn erreiche.
- a) wenn; b) bis; c) bevor.

VII. Найдите правильный перевод слова da.

1. Da er mein bester Freund ist, kann ich es ihm sagen.
 2. Da draußen vor der Tür wartet Ihr Freund auf Sie.
 3. Da kommt schon der Dekan, und wir können die Versammlung beginnen.
 4. Da er nicht mehr kommt, können wir die Versammlung nicht beginnen.
 5. Da es noch stärker regnete, mussten wir zu Hause bleiben.
 6. Da regnete es noch stärker, und wir mussten zu Hause bleiben.
 7. Ersitztimmerda.
- a) там; b) так как; c) вот, тут, здесь.

VIII. Укажите, как переводится als.

1. Als er das Zimmer betrat, saß sie am Tisch und schrieb etwas.
2. Er arbeitet schon mehrere Jahre als Direktor einer großen Firma.
3. Als er am Diplom arbeitete, musste er viele Versuche im Labor durchführen.
4. Mein Bruder ist drei Jahre älter als ich.
5. Ich kenne ihn nur als Arzt.
6. Als die Journalisten in Berlin waren, besuchten sie das Berliner Ensemble.
7. Der Film ist bekannter als der Roman.

a) когда; b) чем; c) как, в качестве.

IX. Найдите подходящий союз или союзное слово.

1. ... er frühstückte, las er immer die Zeitung.
2. ... ich die Mittelschule absolviert hatte, begann ich zu arbeiten.
3. ... ich Zeit habe, spiele ich Klavier.
4. ... du zu mir kommst, freue ich mich immer.
5. Ich weiß nicht, ... er kommt.
6. ... ich noch klein war, besuchte ich diese Schule.

a) als; b) wenn; c) wann.

X. Заполните пропуски относительными местоимениями.

1. Mein Bruder, ... jetzt in Moskau lebt, kommt bald zu uns.
a) das; b) der; c) dessen.
2. Zeige mir das Haus, in ... du wohnst.
a) die; b) dessen; c) dem; d) das.
3. Kennen Sie den Schriftsteller Bunin, ... Werke so gern gelesen werden?
a) den; b) deren; c) die; d) dessen.
4. Das sind die Vorschläge, mit ... ich nicht einverstanden bin.
a) die; b) dem; c) denen; d) dessen

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета, зачета с оценкой с использованием следующих оценочных материалов: перечень вопросов к зачету.

Перечень вопросов к экзамену

- Реферирование текста.
- Дискуссия с однокурсником по одной из предложенных тем (без подготовки):
 1. Merkmale einer guten Rede. Kommunikative Fähigkeit
 2. Ein guter Redner. Was verstehen Sie darunter?
 3. Ausdruckskraft der Rede/ Wie erzielt man das?
 4. Wie können Sie den individuellen Sprachstil des Redners charakterisieren? Was beachten Sie?
 5. Welche Rolle spielt Phraseologie im individuellen Sprachstil des Redners?
 6. Welche Regeln der Diskussion halten Sie für wichtig?

IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Основная литература

- Гуняшова Г. А., Константинова Н. А.. Практикум по формированию основ иноязычного общения (немецкий язык) (2011) <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232498>
- Евгеньева Н.. Der Mensch in seinem Alltag : ein Lehr- und Lesebuch zur kreativen Textarbeit: учебное пособие (2014) <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259116>

4.2. Дополнительная литература

1. Точилина, Ю.Н. Практическая фонетика немецкого языка (2013) <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232818>

V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№ пп	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	www.duden.de	Толковый словарь Duden	Свободный доступ
2.	www.multitran.ru	Специализированные электронные словари	Свободный доступ

3.	www.lingvo.ru	Электронный словарь	Свободный доступ
----	--	---------------------	------------------

VI.СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

•	http://www.biblioclub.ru	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет
•	www.elibrary.ru	Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования	Свободный доступ
•	www.spiegel.de	SPIEGELONLINE Периодика на немецком языке	Свободный доступ
•	www.welt.de	DIEWELTONLINE Периодика на немецком языке	Свободный доступ

VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Организация обеспечена достаточным комплектом лицензионного программного обеспечения: MicrosoftWindowsXPProfessional; MicrosoftWindows 7 Professional; MicrosoftWindows 8 Professional; MicrosoftWindowsServer 2008 Std/Ent; MicrosoftWindowsServer 2012R2 Standard (операционные системы для ПК; серверные операционные системы). Академические лицензии OLP (Open License). Срок действия лицензии: бессрочно.

MicrosoftOfficeProfessionalPlus 2010, MicrosoftOfficeProfessionalPlus 2013 (пакет офисных приложений). Академические лицензии OLP (Open License). Срок действия лицензии: бессрочно.

Антивирусное ПО KasperskyEndpointSecurity 10. Коммерческая лицензия для 300 компьютеров.

VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

IX. ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

Дополнения и изменения в рабочей программе на ____/____ уч. год.

Дополнения и изменения рассмотрены на заседании кафедры протокол № ____ от
«__» _____ 201__ г.

Зав. кафедрой: _____ / _____ /